

A TITLE INDEX OF BRIAN Ó CUÍV'S PUBLICATIONS 1942–71

PROFESSOR Brian Ó Cuív was undoubtedly one of the most prolific Celtic scholars of the last century as is clear from the number of citations of his work in Rolf Baumgarten's *Bibliography of Irish linguistics and literature 1942–71* (*BILL*).¹ For this reason a complete list of his publications would constitute an indispensable research tool, particularly for students of Irish language and literature. As a first step towards compiling such a list, the present contribution provides an alphabetically-arranged title-index of Ó Cuív's publications during the period 1942–71, based on *BILL*.² It is fitting that such a list be published in the present volume, which is dedicated to him in his role as editor of *Celtica*.

Some titles have been silently shortened. Numbers following each title refer to entries in *BILL*, where full titles and reference details may be found. The titles listed here are based on those given in *BILL*, which can, in some cases, differ slightly from the titles of original publications. For instance, only subtitles are given here (as in *BILL*) in the case of articles originally published as 'Varia' or 'Miscellanea', e.g. the 'Varia' article published in *Éigse* 9/1 (1958) 4–9 appears here under its separate sub-headings, i.e. 'deáthach', 'dólámhach', 'an mhéid', and so on.

Multiple references to the same publication have been retained for a number of reasons. The different contexts in which a publication is listed can be instructive to researchers in informing them of the content of the publication in question. The amount of information given for an individual publication can vary from one citation to another: compare, for instance, *BILL* 2282 and *BILL* 6506. In such cases, the most complete citations are indicated here by highlighting the numerical references to *BILL* in bold. Similarly, reviews of Ó Cuív's work are not repeated with each duplicate entry in *BILL*. Indeed, the reviews listed in some cases may vary from citation to citation, depending on the relevance of the review to the section in question: compare *BILL* 1240–1242 and *BILL* 3535–7. Citations in *BILL* followed immediately by reviews of the publication in question are indicated here by (*r.*) immediately after the numerical reference. Incorrect number references in the Author Index (*BILL*, p. 767) have been silently emended. Abbreviations

¹Dublin, 1986.

²The lack of an author-short-title index similar to that provided by Best in his *Bibliography of Irish philology and of printed Irish literature to 1912* (Dublin 1913, repr. 1992), and in his *Bibliography of Irish philology and manuscript literature. Publications 1913–1941* (Dublin 1942, repr. 1969), has been noted by reviewers of *BILL*: see Pádraig A. Breatnach, *Éigse* 22 (1987) 141–42, at 142, and Patrick Sims-Williams, *CMCS* 13 (1987) 104–105, at 105. Such an index is currently in preparation.

in round brackets following titles refer to Brian Ó Cuív's role, e.g. as editor (*ed.*). Abbreviations used here are as follows:

<i>al.</i>	alias
<i>c.</i>	circa
<i>Co.</i>	County
<i>comp.</i>	compiler
<i>ed.</i>	editor
<i>eds</i>	editors
<i>fasc.</i>	fascicle
<i>fasc.</i>	fascicles
<i>intro.</i>	author of introduction
<i>Ir.</i>	review in Irish
<i>Mid.Ir.</i>	Middle Irish
<i>pref.</i>	author of preface
<i>pseud.</i>	pseudonym
<i>r.</i>	citation followed by review(s)
<i>rev. ed.</i>	revision editor
<i>tr.</i>	translator
<i>vol.</i>	volume

- A Colam Cille dialogue (*ed.*), 5789, 8093
- A contemporary account in Irish of a nineteenth-century tithe affray (*ed.*), 2806, 3576, 8660
- A fragment of bardic linguistic tradition (*ed.*), 611, 2725
- A fragment of magical lore (*ed.*), 7449
- A humorous eighteenth century poem (*ed.*), 7043
- A literary history of Ireland, Hyde (Douglas) [*pseud.* An Craoibhín Aoibhinn] (*ed., intro.*), 4106
- A manuscript by Peadar Ó Doirnín, 751
- A Middle-Irish poem on the blessed Trinity (*ed.*), 5731
- A missing manuscript, 737, 3782
- A Modern Irish devotional tract (*ed.*), 8229 (*r.*), 8312
- A penitent's prayer (*ed.*), 5800
- A pilgrim's poem [includes note on *sclaim(h)ín*] (*ed.*), 2282, **6506**
- A poem attributed to Muireadhach Ó Dálaigh (*ed.*), 6505
- A poem by Seán mac Torna Uí Mhaoil Chonaire, 4339, **5415, 6742**
- A poem for Cathal Croibhdhearg Ó Conchubhair (*ed.*), 6134
- A poem in praise of Ragnall, King of Man (*ed.*), 7116
- A poem on the Í Néill (*ed.*), 6619
- A quatrain from 'Liadain and Cuirithir' (*ed.*), 7193
- A satirical poem on Franciscan friars (*ed.*), 6333

- A seventeenth-century criticism of Keating's *Foras feasa ar Éirinn* (*ed.*), 8669
- A seventeenth-century Irish manuscript, 802
- A seventeenth-century legal document (*ed.*), 7267, 7365
- A seventeenth-century manuscript in Brussels, 844
- A specimen of Irish lexicography (*ed.*), 1516
- A Thríonnóid aoird is rígh 's as liaig don domhan* (*ed.*), 6763; cf. 5511, 6763, 7087, 9241
- A topographical fragment (*ed.*), 2559
- A view of the Irish language (*ed.*, *pref.*), 522 (*r.*)
- Aighneas an diail le Henry Purdon ar leabaidh an bháis (*ed.*), 7095
- Aiste grinn (*ed.*), 7099
- An appeal on behalf of the profession of poetry (*ed.*), 7174
- An bheatha shíoraí do thuilleamh a bhus (*ed.*), 8340
- An early Irish poem of invocation to Our Lady (*ed.*), 5663
- An eighteenth-century account of Keating and his *Foras feasa ar Éirinn* (*ed.*), 8667
- An entry in the 'Mac Carthaigh book of annals', 8629
- An era of upheaval, 4197, 8383
- An invocation of saints Peter and Paul (*ed.*), 7155
- An Irish tract on the stations of the cross (*ed.*), 2796, 3902, 8127
an mhéid, 3161, 3455
- An tSeana-bhean chríona (*ed.*), 3688
- Aogán Ó Rahile (*ed.*), 3680
- Ar do dhíon damh, a Ghobnuit* (*ed.*), 7087; cf. 5511, 6763, 9241
- Béim an ghotha, 2847, 3608
- beirt*, 1843, 3081
- Bibliography of the publications of Gerard Murphy connected with Irish studies (*comp.*), 277
- Blúire de chaoine (*ed.*), 6721
- Brian Ó Ruairc (*ed.*), 7126
- Bunús mhuintir Dhíolún (*ed.*), 8819
- Cath Maige Tuired, 4900, 8707
- Cath Muighe Tuireadh (*ed.*), 2787, **3693**, **4890** (*r.*)
- Cinsireacht (*ed.*), 324
- Cleamhna an diabhair (*ed.*), 8250

- Clíona agus Iníon Chaitlín Dubh (*ed.*), 7094
 Cnósach focal ó Bhaile Bhúirne i gCunndae Chorcaí (*ed.*), 1496, 3619
 Cobhán agus an phiast (*ed.*), 3683
 Conus a cuireadh deire leis na Fiana (*ed.*), 3684
 Cor na héigse (*ed.*), 7122
 Cormac Conn Loinges, 4951; cf. **5070**
 Cúigeachas (*ed.*), 325
Currite spectatum muliebris verba senatus (*ed.*), 6088, 7215
- Dán ó Shéamus Goodman (*ed.*), 5953
 Dealbha an Spioraid Naoimh (*ed.*), 7132
deáthach, 1866
 Dhá rann ar an iairmhéirghe (*ed.*), 7082
 Discussion de la Question B ('Énquête linguistique'), 95, 3533a
Do-chuala sgata ban gur suigheadh fá mheidhir (*ed.*), 6099
dólámhach, 1867
- Eachtra Aodha Duibh (*ed.*), 2818, 3581, **4556, 5279**
 Eachtra Mhuireadhaigh Í Dhálaigh, 6504
 Education and language, 1293
 Éigse, vol. 9– (*ed.*), 407
 Eón Ó Caoimh do chan (*ed.*), 6404
- Fada mé ar mearughadh sligheadh* (*ed.*), 6479
 Flaithrí Ó Maolchonaire's Catechism of Christian doctrine (*ed.*), 2790,
8310 (*r.*)
 Fógra (*ed.*), 1282, 7576
 Fógra polataíochta ón naoú aois déag (*ed.*), 7569
 Fragments of a Modern Irish version of the First battle of Magh
 Tuireadh (*ed.*), 4895
 Fragments of two mediaeval treatises on horses (*ed.*), 1482, 9247
 Fuaimeana [*sic*] agus fuirmeacha na bhfocal, 2845, 3600
 Fuaimena [*sic*]: *s*, 2846, 3607
- Gearóid Mac Gearailt agus an fear a chaill an t-asal (*ed.*), 6284
Gleann na nGealt, 4548
 Gnéithe na haithrighe (*ed.*), 8136

Grammatical analysis and the declension of the noun in Irish, 927, 2721, 3035

Ionmhain an triúr théid san luig (ed.), 6959

Ireland in the eleventh and twelfth centuries (c. 1000–1169), 8951

Irish dialects and Irish-speaking districts, 1240 (r.), 3535 (r.),³ 3632

Irish in the modern world, 1328

Irish translations of Thomas à Kempis's *De imitatione Christi*, 8236

James Cotter, a seventeenth-century agent of the Crown, 6372

Laoi cumainn (ed.), 7133

le (ar na) craobhachaibh, 2114, 3952

leis féin, 2113, 3198

Linguistic terminology in the mediaeval Irish bardic tracts, 931, 1640, 2724

Literary creation and Irish historical tradition, 4087 (r.), 4211, 4422, 5069, 5396, 8719

Litr ón Athair Peadar Ua Laoghaire (ed.), 1269

Lugh Lámhfhada and the death of Balar ua Néid (ed.), 4898

Mael Ísu Úa Brolchán's prayer to Saint Michael, 5635

máinia, báiní, 2205

Mallacht ar dhuine ghoid casúr ó ghabha ó Dhún Guairne (ed.), 6958

Más pearsa thu (ed.), 6329

Mid.Ir. *sód*, 1844

Mionchainteanna ó Bhaile Bhúirne (comp.), 7541

Mo theasdas ar an leabhar so na laoihe lán (ed.), 6359

Mo thruaighe mar tá Éire (ed.), 5811

Modern Irish *slinnéanacht*, 1803, 7466; cf. 7467

Modern Irish *tábhachtach*, 1790

Modes of transcription and description of Gaelic dialects, 3056, 3541

Moladh mná gaoil (ed.), 7015

Molaim do theagasg, a leabhair so atá am fhiaghnaís' (ed.), 6762

molid, 882, 3372

Naomh Agúistín ó Ghalaras (ed.), 3679

³Note that different reviews are listed after *BILL* 1240 and *BILL* 3535.

Obituary of

- Best (Richard Irvine), 180
 Freeman (A. Martin), 207
 Mac Airt (Seán) *al.* Arthurs (John B.), 244
 Murphy (Gerard) *al.* Ó Murchadha (Gearóid). (*In Éigse* 9), 274
 Murphy (Gerard) *al.* Ó Murchadha (Gearóid). (*In PRIA* 61), 275
 O'Brien (Michael A.). (*In Éigse* 10), 283
 O'Brien (Michael A.). (*In PRIA* 63), 284
 O'Rahilly (Thomas Francis) *al.* Ó Rathile (Tomás), 331
 Vendryes (Joseph), 384

olcaighidh, olcmhar, olcmhaireacht, 1868

Orpheus, 4549, 5417, 9187

Párlíament na mban (*ed.*), 2793, **3574**, **7510** (*r.*)

**pressus*, 2206

Proceedings of the [First] International Congress of Celtic Studies
(ed., pref.), 464 (*r.*), **8398**

Quicquid Iberneis mulierum vivit in oris (*ed.*), 6108, 7216

*ráimh, *ráimis*, 2221

Ranna aoir — 1 [1. *A mhic Uí Uiginn ó Thúaim*; 2. *A mhic Uí Uiginn, a ghrádh*; 3. *Olc bhar tturus ó bhar ttoigh*; 4. *Leigeadh an t-aos eal-adhna*; 5. *Conchobhar Ó Cobhthaigh cóir glas*; 6. *Fuluing dhóibh gan dul gan teacht*] (*ed.*), 5556, 7427

Ranna aoir — 2 [1. *Foghmhur tirim, gáoth is grian*; 2. *Más binn or-laidhi na ceardcha*; 3. *A reacair[e] Ó nEachaidhéin*; 4. *An aisling ad-chonnarc-sa*; 5. *Dá ttugthá paidrín, a bhean*; 6. *Cruit óir go téadaibh airgid*] (*ed.*), 5557, 7428

Ranna aoir [1. *Gé beag leat-sa an t-én fionn*; 2. *Muca dubha chloinne Seóinín*; 3. *Bláitheach Sheaáin Í Charra*; 4. *Muca mná Í Eachaidhéin*; 5. *Urasa a aithne ar do dhán*; 6. *Dá mbeanadh beirtín lúachra*] (*ed.*), 5564, 7429

Ranna fáin [1. *Cúig aráin agus dá iasg*; 2. *Líonmhar labhraid mo lochta*] (*ed.*), 5530

Ranna fáin [1. *Do cheannach éaduigh dot mhnaoi*; 2. *Cū Choluinn is Conall Cearnach*] (*ed.*), 5540, 7422

Referred to in commentary in

Mhág Craith (Cuthbert) *ed.*: *Sguir feasda do shíol gCeallaigh 's do shárphuil Néill*, 6734

O Lochlainn (Colm) *ed.*: Caoineadh Airt Uí Laoghaire, 6442

Reflexes of Old Irish neuter *s*-stems in Early Modern Irish, 3063

Review of

An Seabhadh [pseud., Ó Siochfhradha (Pádraig)] *comp.*:
Learner's Irish-English pronouncing dictionary in new
standard spelling, 1391

An tSuirbhéireacht Ordanáis: Ainmneacha Gaeilge na mbailte
poist i gCúige Chonnacht, 2435

An tSuirbhéireacht Ordanáis: Ainmneacha Gaeilge na mbailte
poist i gCúige Mumhan, 2435

An tSuirbhéireacht Ordanáis: Ainmneacha Gaeilge na mbailte
poist, 2442

Beckett (Colm) *ed.*: Fealsúnacht Aodha Mhic Dhomhnaill, 9216
(*Ir.*)

Best (R. I.) & O'Brien (M. A.) *eds.*: The Book of Leinster, vol.
4, 699

Binchy (D. A.): Patrick and his biographers, 7868

Breatnach (Ristead B.) *ed.*: Seana-chaint na nDéise, vol. 2,
3660

Byrne (Francis John) *ed.*: *Clann Ollaman uaisle Emna*, 5746

Carney (James) *ed.*: A genealogical history of the O'Reillys,
8813

Carney (James) *ed.*: The poems of Blathmac son of Cú Brettan,
5597

de Brún (Pádraig): Lámhscríbhinní Thorna — addenda, 770 (*Ir.*)

de Búrca (Seán): The Irish of Tourmakeady, Co. Mayo, 3725

de Rís (Seán): Peadar Ó Doirín, 6524 (*Ir.*)

Dillon (Myles) *ed.*: Lebor na cert, 7351

Dunleavy (Gareth W.): Colum's other island, 7709

Greene (David) *ed.*: *Ná léig mo mhealladh, a Mhuire*, 6336

Gwynn (Aubrey): Some notes on the history of the Book of
Leinster, 702

Holmer (Nils M.): The dialects of Co. Clare, part 1, 3666

Lehmann (Ruth P. M.) *tr.*: The Banquet of the Fort of the Geese,
5138

Lehmann (Ruth) *ed.*: Fled Dúin na nGéd, 5134

Mac Cana (Proinsias): Branwen daughter of Llŷr, 4696

McDonald (Allan) *comp.*: Gaelic words and expressions from
South Uist and Eriskay, 1533

Mac Donnchadha (Lil Nic Dhonnchadha) *ed.*: Aided Muirchert-
aig meic Erca, 5118

Mac Eoin (Gearóid S.): *Gleann Bolcáin agus Gleann na nGealt*,
5151

- Mac Niocaill (Gearóid) *ed.*: Duanaire Ghearóid Iarla, 5918
- Mac Niocaill (Gearóid) *ed.*: *Notitiae* as Leabhar Cheanannais, 1033–1161, 7363
- Matheson (William) *ed.*: The blind harper, 6353
- Mercier (Vivian): The Irish comic tradition, 4083
- Murphy (Gerard): Early Irish metrics, 5466
- Neeson (Eoin) *comp., tr.*: Poems from the Irish, 5584
- Ní Shéaghdha (Nessa), *comp.*: Catalogue of Irish manuscripts in the National Library of Ireland, fasc. 2, 729
- O'Brien (M. A.) *ed.*: Corpus genealogiarum Hiberniae. – Vol. 1, 8756
- Ó Buachalla (Breandán) *comp.*: Clár lámhscríbhinní Gaeilge i Leabharlann Phoiblí Bhéal Feirste, 755 (*Ir.*)
- Ó Buachalla (Breandán) *ed.*: Peadar Ó Doirnín, 6555 (*Ir.*)
- O'Donnell (Thomas J.) *ed.*: Selections from the *Zoilomastix* of Philip O'Sullivan Beare, 9206
- Ó Fiannachta (P.) *comp.*: Catalogue of Irish manuscripts in Maynooth College Library, fasc. 6, 740 (*Ir.*), 749 (*Ir.*)
- Ó Fiannachta (P.) *comp.*: Catalogue of Irish manuscripts in Maynooth College Library, fasc. 2, 744 (*Ir.*)
- Ó Fiannachta (P.) *comp.*: Catalogue of Irish manuscripts in Maynooth College Library, fasc. 3 and 4, 747 (*Ir.*)
- Ó hEochaidh (Seán): Sean-chaint na gCruach, Co. Dhún na nGall, 3852 (*Ir.*)
- Ó hUathne (Dáithí) *ed.*: Cúirt an mheán oíche, 6349 (*Ir.*)
- Ó Maonaigh (Cainneach) *ed.*: Seanmóna Chúige Uladh, 8346 (*Ir.*)
- O'Rahilly (Cecile) *ed.*: The Stowe version of *Táin bó Cuailnge*, 5047
- Ó Riain (Pádraig) *comp.*: Clár na lámhscríbhinní Gaeilge sa Bhreatain Bhig, 829 (*Ir.*)
- Ó Súilleabháin (Pádraig) *ed.*: An tAithríoch ríoga, 8289 (*Ir.*)
- Ó Súilleabháin (Pádraig) *ed.*: Beatha San Froinsias, 8045
- Ó Tuama (Seán): An grá in amhráin na ndaoine, 4518
- Ross (Anne): *Esus et les trois 'grues'*, 8997
- Stockman (Gerard) & Wagner (Heinrich): Contributions to a study of Tyrone Irish, 3857
- Thomson (R. L.) *ed.*: Adtimchiol an chreidimh, 8322
- Vendreyes (J.) *ed.*: Lexique étymologique de l'irlandais ancien, fasc. 'A', 'M,N,O,P', 1472
- Wagner (Heinrich): *Gaeilge Theilinn*, 3845
- Wagner (Heinrich): Irish *dóthain*, 2246
- Walsh (Paul) *ed.*: The Life of Aodh Ruadh O Domhnaill, part 2, 8718

- Williams (J. E. Caerwyn): An Irish Harrowing of hell, 8252
- Rialacha do chúirt éigse i gContae an Chláir (*ed.*), 4217, 4338, 5410
- Saltair Mhuire (*ed.*), 8118, 8183
- Scél : arramainte : stair* (*ed.*), 1634, 4421, 9212
- sclaim(h)ín*: see A pilgrim's poem (*ed.*)
- seann, sean*, 1746, 3626
- Seón Mac Solaidh chun Riostaird Tuibear (*ed.*), 4337, 7578
- Seven centuries of Irish learning, 1000–1700 (*ed., intro.*), 508 (*r.*)
- Sgiathlúithreach an Choxaigh, 750, **6729**
- slinnéanacht*, 7467; cf. 1803, 7466
- sód*: see Mid.Ir. *sód*
- Some developments in Irish metrics, 5474
- Some developments in the imperative mood, 3237, 3943
- Some early devotional verse in Irish [1. *A Coimde na n-uile*; 2. *Dera damh, a Coimde*; 3. *An aeine i tamait aníú*; 4. *Rob toisecha ar mbás*; 5. *It ucht, a Isa inmain*; 6. *A Muire, mo bennacht ort*] (*ed.*), 5534, 8138
- Some items from Irish tradition [1. Labraid Loingsech; 2. Cormac Conn Loinges [*Togail bruidne Da Choca*]; 3. Conall Clocach], **5070**, 8670
- Some items from Irish tradition [1. Labraid Loingsech], 5073
- Some verbal forms in Modern Irish, 3263, 3959
- Suibhne Geilt, 4547, 5416
- *terthriall*, 1869
- The changing form of the Irish language, 1033, 1385, 2952, 4045
- The Cooper manuscript, 736
- The Gaelic cultural movements and the new nationalism, 1332
- The Irish language and its literature, 1265, 4076
- The Irish of West Muskerry, Co. Cork, 2848, 3613 (*r.*)
- The junction consonants in *atlochur* and in comparable verbal forms, 2960, 3404
- The numeral *dóchad, dáchad*, 3090
- The Ossianic lore and Romantic tales of medieval Ireland, Murphy (Gerard) (*rev. ed.*), 4063, 4410, 5181, 5231, 5267
- The penitential psalms in Irish verse (*ed.*), 2801, 3907, **5519**, **8194**
- The phonetic basis of Classical Modern Irish rhyme, 2932, 5472

- The poetic contention about the river Shannon (*ed.*), 6078
- The romance of Mís and Dubh Ruis (*ed.*), 5172, 7185
- The Seventeen wonders of the night of Christ's birth (*ed.*), 5651, 8232
- Three Irish poems [1. *A Choimde na n-uile*; 2. *It ucht, a Ísa inmain*; 3. *Rop táisecha ar mbás*] (*ed.*), 5535, 8141
- Traidisiún i dtaobh cúirteanna na mbúrdúnach (*ed.*), 4216, 4336, 5408
- Tráth na hiairmhéirghe (*ed.*), 7125
- Tréadlitir ó 1798 (*ed.*), 3696, 7577
- Tréidhe sa Nua-Ghaeilge (*ed.*), 7508, 8248
- Two poems of invocation to Saint Gobnait [1. *Ar do dhíon damh, a Ghobnuit*; 2. *A Thríonnóid aoird is rígh 's as liaig don domhan*] (*ed.*), 5511, 9241; cf. 6763, 7087

uabhar, 1870

úcaire, 2222

Venite benedicti patris mei (*ed.*), 7088

ROIBEARD Ó MAOLALAIGH

Dublin Institute for Advanced Studies